

Žalba koju je 15. studenog 2013. podnio Intra-Pressé protiv presude Općeg suda (prvo vijeće) od 16. rujna 2013. u predmetu T-437/11: Golden Balls protiv Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

(Predmet C-582/13 P)

(2014/C 24/16)

Jezik postupka: engleski

Stranke

Žalitelj: Intra-Pressé (zastupnici: P. Péters, *advocaat*, T. de Haan, *avocat*, M. Laborde, *avocate*)

Druge stranke u postupku: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni), Golden Balls Ltd

Žalbeni zahtjev

Žalitelj od Suda zahtijeva da:

- ukine presudu Općeg suda Europske unije od 16. rujna 2013. u predmetu T-437/11,
- vrati predmet Općem sudu Europske unije na ponovno suđenje radi donošenja odluke o tužbi koju je Intra-Pressé podnio na temelju članka 8. stavka 5. Uredbe br. 207/2009 ⁽¹⁾,
- naloži da će se o troškovima odlučiti naknadno.

Žalbeni razlozi i glavni argumenti

Žalitelj u prilog svojoj žalbi ističe dolje navedene žalbene razloge.

Prvo, Opći sud je povrijedio članak 8. stavak 1. točku (b) Uredbe o žigu Zajednice utvrđivanjem relevantne javnosti, ocjenom razine konceptualne sličnosti između žigova na način da je dodao zahtjeve „misaonog postupka prijevoda”, „počeli prevoditi” ili „prethodnog prijevoda”, te ne uzimajući u obzir ugled ranijeg žiga za usluge iz razreda 41. Drugo, Opći sud je povrijedio članak 8. stavak 5. Uredbe o žigu Zajednice jer nije izvršio opću ocjenu te nije ispitao važnost ugleda žaliteljevog ranijeg žiga i postojanja moguće poveznice.

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 207/2009 od 26. veljače 2009. o žigu Zajednice
SL L 78, str. 1 (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 17., svezak 1., str. 226.)

Žalba koju je 15. studenoga 2013. podnio Deutsche Bahn AG i dr. protiv presude Općeg suda (četvrto vijeće) donesene 6. rujna 2013. u spojenim predmetima T-289/11, T-290/11 i T-521/11, Deutsche Bahn AG i dr. protiv Europske komisije

(Predmet C-583/13 P)

(2014/C 24/17)

Jezik postupka: njemački

Stranke

Žalitelji: Deutsche Bahn AG, DB Mobility Logistics AG, DB Energie GmbH, DB Netz AG, DB Schenker Rail GmbH, DB Schenker Rail Deutschland AG, Deutsche Umschlaggesellschaft Schiene-Straße mbH (DUSS) (zastupnici: W. Deselaers, E. Venot, J. Brückner, *Rechtsanwälte*)

Druge stranke u postupku: Europska komisija, Kraljevina Španjolska, Vijeće Europske unije, Nadzorno tijelo EFTA-e

Zahtjev

Žalitelji od Suda zahtijevaju da:

- ukine presudu Općeg suda od 6. rujna 2013. u spojenim predmetima T-289/11, T-290/11 i T-521/11;
- poništi odluke Komisije K(2011) 1774 od 14. ožujka 2011., K(2011) 2365 od 30. ožujka 2011. i K(2011) 5230 od 14. srpnja 2011. kojima su naložene pretrage sukladno članku 20. stavku 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1/2003 kod Deutsche Bahn AG kao i svih njezinih društava kćeri (predmeti COMP/39.678 i COMP/39.731);
- naloži Komisiji snošenje troškova prvostupanjskog i žalbenog postupka.

Žalbeni razlozi i glavni argumenti

Žalitelji svoju žalbu temelje na četiri žalbena razloga:

Kao prvo, Opći sud je pogrešno protumačio i primijenio temeljno pravo na nepovredivost doma odnosno odgovarajuću sudsku praksu Europskoga suda za ljudska prava. Upravo uzimajući u obzir intenzitet zadiranja u temeljno pravo i rizik nastanka nepopravljive štete neproportionalno je kada Komisija koja djeluje i kao istražno tijelo te raspolaže širokim ovlastima, pretrage provodi bez prethodnog sudskog naloga.

Opći sud je, kao drugo, pogrešno protumačio i primijenio temeljno pravo na djelotvornu pravnu zaštitu. Samo naknadni sudski nadzor ne pruža djelotvornu pravnu zaštitu za dotične poduzetnike prilikom pretraga Komisije.

Kao treće, Opći sud je dokumente o navodnim povredama prava tržišnog natjecanja koji su u okviru pretrage dobiveni nevezano za predmetni slučaj, pogrešno ocijenio kao slučajne nalaze, iako oni podliježu zabrani korištenja. Službene osobe Komisije su još prije početka ove pretrage obaviještene o indicijama o predmetu nevezanom za predmetni slučaj. Time je Komisija umjetno proizvela slučajnost i nedopušteno potencijalno proširila izuzetak slučajnog pronalaska Suda ⁽¹⁾ koji treba restriktivno tumačiti.

Naposljetku, Opći sud je pogrešno protumačio pravila o teretu dokaza. Vjerojatno je, odnosno barem ne može biti isključeno, da su određeni dokumenti dobiveni kao „slučajni nalazi” samo zbog prethodnog nedozvoljenog obavještavanja službenih osoba, tj. o predmetu nevezanom za predmetni slučaj. Kako žalitelji ne mogu dokazati takvu uzročno-posljedičnu vezu te im se ova okolnost ne može staviti na teret, nužna je prebacivanje tereta dokaza prema kojem bi teret dokaza da su ovi dokumenti zaista bili slučajni nalazi bio na Komisiji.

⁽¹⁾ Presuda Suda od 17. listopada 1989., Dow Benelux/Komisija, 85/87, *Recueil* 1989., str. 3137.

Žalba koju je 20. studenog 2013. podnio Telefónica S.A. protiv rješenja Općeg suda (osmo vijeće) od 9. rujna 2013. u predmetu T-430/11, Telefónica protiv Komisije

(Predmet C-588/13 P)

(2014/C 24/18)

Jezik postupka: španjolski

Stranke

Žalitelj: Telefónica S.A. (zastupnici: J. Ruiz Calzado, M. Núñez Müller i J. Domínguez Pérez, odvjetnici)

Druga stranka u postupku: Europska komisija

Žalbeni zahtjevi

— Ukinuti pobijano rješenje;

— Proglasiti dopuštenom tužbu za poništenje u predmetu T-430/11 i vratiti predmet Općem sudu radi odlučivanja o meritumu spora;

— Naložiti Komisiji snošenje svih troškova nastalih u postupcima vezanima za dopuštenost u oba stupnja.

Žalbeni razlozi i glavni argumenti

1. Opći sud pogrešno je primijenio pravo tumačeći članak 263. stavak 4. *in fine* UFEU-a i potvrđujući da odluke o programima državnih potpora poput pobijane zahtijevaju provedbene mjere u smislu nove odredbe Ugovora.

2. Opći sud je povrijedio pravo Unije tumačeći sudsku praksu koja se odnosi na pojam stvarnog korisnika kako bi ispitao dopuštenost tužbi protiv odluka kojima se program potpora proglašava nezakonitim i nespojivim. Konkretno:

— Opći sud pogrešno tumači sudsku praksu koja se odnosi na pojam stvarnog korisnika i iskrivljava činjenice primjenjujući ju na radnje koje je tužitelj izvršio nakon 21. prosinca 2007.;

— Opći sud također pogrešno primjenjuje pravo što se tiče radnji izvršenih prije 21. prosinca 2007., tumačeći pojam stvarnog korisnika iz sudske prakse.

3. Opći sud pogrešno je primijenio pravo donošenjem odluke kojom se krši pravo na učinkovitu sudsku zaštitu. Pobijanim se rješenjem prihvaća čisto teoretska predodžba tog prava čime se tužitelja onemogućava da, pravovremeno i ne povređujući pravo, pristupi prethodnom postupku kako bi osporio pobijanu odluku.

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 20. studenog 2013. uputio Corte Suprema di Cassazione (Italija) — Idexx Laboratoires Italia srl protiv Agenzia delle Entrate

(Predmet C-590/13)

(2014/C 24/19)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Corte Suprema di Cassazione

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Idexx Laboratoires Italia srl

Tuženik: Agenzia delle Entrate